



**TECHNICAL AND COMPLIANCE COMMITTEE**

**Twenty-First Regular Session**

**24 September to 30 September 2025**

**Pohnpei, Federated States of Micronesia (Hybrid)**

---

**HSBI STANDARDIZED MULTI-LANGUAGE QUESTIONNAIRE – SUGGESTED EDITS**

---

**WCPFC-TCC21-2025-24F**

**15 September 2025**

## STANDARDIZED MULTI-LANGUAGE QUESTIONNAIRE

### COMMENTS

Australia feedback and suggestions to:

Include (1-3) and (15-16) to occur over radio communication, prior to a boarding in the Pre Boarding Questions.

Feedback for Questions 4-14 and 17 to be included in 'Boarding Questions'. This is because, during a radio interrogation Questions (4-14) have a varying level of success. Usually require both Master and interviewer to understand the same language, even if questions can be asked in the language of the master - the responses will need to be translated. Some of the answers to these questions can be found in alternative sources online or from a visual inspection, or would benefit as part of the checking during a physical boarding.

For Questions in 1-17 to be reviewed in the context of a radio interrogation in lieu of a boarding, and be included in a 'Radio Interrogation' subsection.

### PRE-BOARDING QUESTIONS

1. \_\_\_\_\_ (a) \_\_\_\_\_ VESSEL \_\_\_\_\_ (b) \_\_\_\_\_ THIS IS THE \_\_\_\_\_ (c) \_\_\_\_\_ CALLING YOU ON CHANNEL 16 VHF-FM----OVER.  
  
(a) Fishing, Carrier or Bunker  
(b) Fishing, Carrier or Bunker vessel's name  
(c) Patrol Vessel (United States Coast Guard Cutter, Her Majesty's Australian Ship, etc.)
2. Request you switch your communications to channel \_\_\_\_\_.
3. Fishing vessel (name), this is patrol vessel (name) --- we are here on behalf of the Western and Central Pacific Fisheries Commission and are authorized to ensure you are complying with all applicable conservation and management measures. We intend to board and inspect your vessel. Prior to our boarding of your vessel, we need to ask you a few questions.
4. Is your vessel registered with the Western and Central Pacific Fisheries Commission?
5. Under which country's flag are you registered?

6. What is your international radio call sign?
  7. What is your homeport?
  8. HOW MUCH (a-c) DO YOU HAVE ONBOARD? IF FISH, WHAT TYPE?
    - a. Fish (Fishing Vessel)
    - b. Fish and/or Supplies (Carrier Vessel)
    - c. Fuel (Bunker Vessel)
  9. What was your last port of call?
  10. What is your next port of call?
  11. What is the name and nationality of your master?
  12. How many crew do you have onboard and what are their nationalities?
  13. Do you have any weapons onboard? If so, where are they located?
  14. Do you have a fishery observer onboard? If so, what is the observer's name and nationality?
  15. We will be sending over a boarding party in (five / fifteen / thirty) minutes; please assist them in getting onboard and by complying with all of their instructions.
  16. To assist our boarding party in boarding your vessel, we request you to (a-e).
    - a. Stop your vessel
    - b. Slow your vessel
    - c. Continue on your present course and speed
    - d. Turn to (port / starboard)
    - e. Lower a ladder on the (port / starboard) side
- COMMENTS**

Australia feedback and suggestions to: include (15-16) to occur over radio communication, prior to a boarding in the Pre Boarding Questions. - this will assist and prepare for boarding, although more a directive than questions.
17. To conduct this inspection in a timely manner, please  
Make available to our boarding officer all of your vessel's documents, including your catch logs and reports.

## INITIAL BOARDING QUESTIONS

### COMMENTS

Australia suggest depending on the structure of the Questionnaire, that the word 'initial' may be removed.

1. Good (morning / afternoon / evening), are you the master of the vessel?
2. I am here to inspect your vessel for compliance with measures adopted by the Western and Central Pacific Fisheries Commission.
3. Do you understand?
4. Is there anyone here who speaks \_\_\_\_ (a-f)\_\_\_\_
  - a. English
  - b. Japanese
  - c. Korean
  - d. Chinese
  - e. French
  - f. Spanish
5. I do not have anyone onboard who can speak your language.
6. I am using bilingual language cards. Please answer my questions simply and slowly, using yes or no whenever possible.
7. These people will assist me in my inspection.
8. Please muster your crew on the (fantail / bow / open deck).
9. Please indicate where you keep your weapons onboard.
10. This is a copy of the text of the Western and Central Pacific Fisheries Convention which provides me the authority to board your vessel and conduct this inspection.
11. Please review this document and let me know if you have any questions.

12. This is a copy of the relevant Commission Conservation and Management Measures which apply to your vessel.
13. When were you inspected last? Who inspected you?
14. I intend to inspect your vessel to ensure your compliance with these conservation and management measures
15. Please show me
  - a. Your vessel's documents
  - b. Your current permits
  - c. Your catch logs
  - d. Your plotting charts
16. Your documents and records indicate you are in complete compliance with all Commission Conservation and Management Measures.
17. Your documents and records indicate you are not in complete compliance with all Conservation and Management Measures.  
.
18. This is the specific conservation and management measure by which you are not in compliance.
19. This (is / is not) considered by the commission to be a serious violation.
20. I am seizing this item for evidence.
21. I am photographing this item to document the violation.

**COMMENTS**

China suggest adding the questions:

22. Show me the de-hooker;

23. I need to measure the length of the tori line;

24. I want to take a sample from this fish for DNA testing, you should keep this fish well in case your country needs to conduct tests;

25. How do you deal with plastic waste on board? Do you have an incinerator on board your vessel?

22. I will use this boarding report to document my inspection of your vessel.
23. This boarding report indicates you (are / are not) in compliance with all commission conservation and management measures.
24. This is your copy of the boarding report.
25. A copy of this boarding report will be provided to the fisheries enforcement authorities of your country (for further action).
26. Thank you for your assistance on this boarding.
27. I have completed the inspection of your vessel.
28. We are departing your vessel at this time.